

Semjon Hanjin

[nemoj da misliš da je beskućnik]

nemoj da misliš da je beskućnik
samo je izgubio ključeve
pa četvrti mjesec noći na stepenicama
salona namještaja

čini se da mu nije baš udobno
u tako uvrnutoj pozi
a zapravo je akrobata
i ovako mu je zgodnije da drijema

otkud ti to da je mrtav
čuj, ne diše
šta još očekuješ od iskusnih jogija
koji su u stanju da godinama drže dah
ili, tačnije, gotovo zauvijek

[nije se pokajao, samo je poručio]

nije se pokajao, samo je poručio
tebi i svoj uvaženoj družini
i crnim genijima, i njoj
toj što, i toj kojoj
i toj s kojom – isto
njegove riječi: nije vrijeme još
da me brišete s crnih lista
nisam se pokajao, za mnom ostaje trag
ne izvinjavam se i biću još gori
pokvariću se
kao hrana
i još gore - kao književnost
tako je rekao

[kažem vam, čim prošaputate]

kažem vam, čim prošaputate
novu riječ iz nauke o ljubavi
na vas će naletiti mašina vremena
sa lanjskim snijegom

Živite, dok još možete
svoje jadne izgovore od života
požurite zaviještati svoja umjetna srca
centrima savremene umjetnosti

[kome izdati stan, a da je čovjek]

kome izdati stan, a da je čovjek
pouzdan i ne zaprlja
i još da redovno plaća
mada, jeste, česme pomalo cure
i pločice stalno padaju po sred kade
stan je omanji, iako
u centru, i nakrcan bespotrebnim namještajem, i žohari
a što je najvažnije, kad ga izdaš, gdje ćeš sam živjeti?

[da niste vi neki bivši?]

da niste vi neki bivši?
zapravo - stranci, novopridošli?
a ima l' koji paćenik svakdašnji?
jeste došljaci? o jadu se zabavili?

a mi smo domaći, odavno odavde
i stizali smo samo na određena,
smješteni na okolne zemlje i vode
nosioci običajâ paćeništva

Sa ruskog jezika prevela Minja Pješčić